

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 18/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Civil Administration Services

Order

The appointment of Shri Ghanashyam Vinayak Kantak as President of the Marmagao Municipality is revoked with immediate effect.

Shri D. M. Tamhanker, Mamlatdar, Marmagao, is appointed to hold current charge of the post of President of Marmagao Municipality till the Municipal elections are held.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Panjim, 27th February, 1965.

Order

The appointment of Shri Cristovam das Angustias Furtado as President of the Salcete Municipality is revoked with immediate effect.

Shri D. M. Gate, Mamlatdar, Salcete, is appointed to hold the current charge of the post of President of Salcete Municipality till the Municipal elections are held.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Panjim, 27th February, 1965.

Order

Physician Jose Maximo Manuel de Menezes — relieved, at his request, from the post of the Administrator of Comunidades of Salcete.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Panjim, 2nd March, 1965.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portaria

É revogada, com efeito imediato, a portaria de nomeação do Sr. Ghanashyam Vinayak Kantak para presidente da Câmara Municipal de Mormugão.

É nomeado o Sr. D. M. Tamhanker, Mamlatdar, do concelho de Mormugão, para exercer as funções do cargo de Presidente da Câmara Municipal de Mormugão, até a realização das eleições municipais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Panjim, 27 de Fevereiro de 1965.

Portaria

É revogada, com efeito imediato, a portaria de nomeação do Sr. Cristóvam das Angústias Furtado para presidente da Câmara Municipal de Salsete.

É nomeado o Sr. D. M. Gate, Mamlatdar, do concelho de Salsete, para exercer as funções do cargo de presidente da Câmara Municipal de Salsete, até a realização das eleições municipais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Panjim, 27 de Fevereiro de 1965.

Portaria

Médico José Máximo Manuel de Menezes — exonerado, a seu pedido, do lugar de Administrador das Comunidades de Salsete.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Panjim, 2 de Março de 1965.

## Order

Shri Armando Santana Pereira is appointed, according to section 118 of Code of Comunidades, to the post of Administrator of Comunidades of Salcete, on commission with immediate effect, in the vacancy caused by the relinquishment, at his request, of the incumbent of the post Physician Jose Maximo Manuel de Menezes, as per order of this date.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Panjim, 2nd March, 1965.

## Order

Shri Gajanan Vithal Prabhu Dessai is appointed according to section 118 of Code of Comunidades, to the post of Administrator of Comunidades of Bardez, on commission, with immediate effect, in the vacancy caused by the retirement of the incumbent of the post Shri Pedro Inacio de Souza Gonçalves, as per Order dated 6th February, 1965.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Pananjim, 2nd March, 1965.

## Order

The temporary appointment of Shri João Francisco Fausto de Noronha to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 19th February, 1963, published in the Government Gazette no. 9, Series II, dated 28th of the same month of February, and lately renewed by order dated 18th February 1964, published in the Government Gazette no. 9, Series II dated 27-2-1964, is renewed from 4th March 1965, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.  
Panjim, 25th February, 1965.

## Erratum

GAD/65/334

In the Government Orders no. DM/MAG/65/187, dated 29th January 1965, published in Government Gazette no. 5, series II, dated 5th February 1965 and no. DM/MAG/65/292 dated 16th February 1965 published in the Government Gazette no. 8, series II dated 25th February, 1965, regarding appointments of the concelhos Magistrates, the designation of the issuing authority of the above orders should be read as «Secretary G. A. D.» instead of «District Magistrate».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.  
Panjim, 27th February, 1965.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 4th March, 1965.—The Director, Sripad Anant Nadkarni (Ex-officio Secretary).

## Home Department

## Notification

HD.22-841/65

Under the powers vested under section 44 of the Motor Vehicles Act, 1939, the Government of Goa, Daman and Diu hereby constitutes a State Transport Authority to exercise and discharge the powers and functions conferred by or under Chapter IV of the said Act throughout the Union Territory of Goa, Daman and Diu, and nominates the following persons to work on the Committee:

Shri Shripad Anant Nadkarni — Chairman  
Shri Jaisingrao Rane, M.L.A. — Member

## Portaria

O Sr. Armando Santana Pereira, é nomeado, em comissão de serviço, nos termos do disposto no artigo 118.º do Código das Comunidades em vigor, e com efeito imediato, para o cargo de Administrador das Comunidades de Salcete, na vaga resultante da exoneração concedida ao médico José Máximo Manuel de Menezes, por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Pangim, 2 de Março de 1965.

## Portaria

O Sr. Gajanan Vithal Prabhu Dessai, é nomeado, em comissão de serviço, nos termos do disposto no artigo 118.º do Código das Comunidades em vigor, para o cargo de Administrador das Comunidades de Bardês, na vaga resultante da desligação de serviço para efeitos de aposentação do Sr. Pedro Inácio de Sousa Gonçalves, efectuada por portaria de 6 de Fevereiro de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Pangim, 2 de Março de 1965.

## Portaria

João Francisco Fausto de Noronha — renovada, a partir de 4 de Março de 1965, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 19 de Fevereiro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 9, 2.ª série, de 28 do mesmo mês, e ultimamente renovada por portaria de 18 de Fevereiro de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 9, 2.ª série, de 27 de Fevereiro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.  
Pangim, 25 de Fevereiro de 1965.

## Corrigenda

GAD/65/334

Nas Portarias n.º DM/MAG/65/187, de 29 de Janeiro de 1965, publicada no *Boletim Oficial* n.º 5, 2.ª série, de 5 de Fevereiro de 1965 e n.º DM/MAG/65/292, de 16 de Fevereiro de 1965, publicada no *Boletim Oficial* n.º 8, 2.ª série, de 25 de Janeiro de 1965, respeitante às nomeações dos magistrados concelhios, a designação da autoridade competente para a expedição das mesmas portarias, deve ser lida como «Secretário de G. A. D.» em vez de «District Magistrate».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.  
Pangim, 27 de Fevereiro de 1965.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 4 de Março de 1965.—O Director, Sripad Anant Nadkarni (Secretário ex-officio).

## Departamento do Interior

## Despacho

HD.22-841/65

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 44.º do «Motor Vehicles Act, 1939», o Governo de Goa, Damão e Diu, determina a constituição duma autoridade à testa do transporte do Governo, devendo a mesma exercer as funções e poderes conferidos pelo Capítulo IV do referido Act, ou ao abrigo do mesmo, por todo o território da União de Goa, Damão e Diu e nomeia as seguintes entidades para trabalharem na Comissão:

Sr. Sripad Anant Nadkarni — Presidente  
Sr. Jaisingrao Rane, M.L.A. — Vogal

Shri Vasantrao Kamlu Velingkar -- Member  
The Director of Transport -- Member-Secretary and  
Executive Officer.

By order and in the name of the Lieutenant Governor  
of Goa, Daman and Diu.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Panjim, 16th February, 1965.

## Planning and Development Department

### Development Department

#### Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. LQN — 14/20 — Whereas it appears to the Government of Goa, Daman and Diu (hereinafter referred to as «the Govt.») that the land specified in the schedule here to (hereinafter referred to as «the said land») is needed for the public purpose viz. for widening of the Municipal Road Rua Lourenço Caetano Monteiro and rectification of the Curve at the Southern end of the said road at Margao.

It is hereby notified under the provisions of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894) that the said land is likely to be needed for the public purpose, specified above.

2. All persons, interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land, for the purpose of the said acquisition. Any contracts for the disposal of the said land, by sale, lease, mortgage, assignment, exchange or otherwise or any outlay or improvements made therein without the sanction of the Collector, after the date of this Notification will under section 24 (seventh) of the said Act, be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land, as may be finally acquired.

3. The Govt. is further pleased to direct under sub-section (4) of section 17 of the said Act, that as the acquisition of the said land is urgently necessary, the provisions of section 5A of the said Act shall not apply in respect of the said land.

4. Under clause (c) of section 3 of the said Act, the Government has appointed the Director of P. W. D. Goa, Daman and Diu to perform the functions of the Collector under the Act.

5. The Government is also pleased to authorise under sub-section (2) of section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein in respect of the said land.

- 1) The Director of P. W. D. Goa, Daman and Diu, Panjim.
- 2) The Director of Industries, Mines and Land Survey, Panjim.
- 3) The President of the Salcete Municipality.

#### SCHEDULE

Concelho	Village	Description of the said land	Approximate area
Salcete	Margao	Part of the land known as «Sirvodem» belonging to Shri Pedro Francisco Justino Antao of Margao and bounded by on North and West by Rua Lourenço Caetano Monteiro, on South by Rua Clovis da Costa and on East, by the remaining portion of the Land belonging to the said Antao.	92 Sq. mt.

A plan of the said land can be inspected at the office of the Director of P. W. D., Goa, Daman and Diu, Panjim.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary (Health and P. W. D.):  
Panjim, 17th February, 1965.

Sr. Vasantrao Kamlu Velingkar -- Vogal  
Director dos Serviços de Transporte -- Vogal-secretário  
e oficial executivo.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa,  
Damão e Diu.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Pangim, 16 de Fevereiro de 1965.

## Departamento de Planificação e Fomento

### Departamento de Fomento

#### Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

N.º LQN — 14/20 — Considerando que o Governo de Goa, Damão e Diu (referido daqui em diante como «Governo») acha de utilidade pública o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») para os fins do alargamento da estrada municipal Rua Lourenço Caetano Monteiro e rectificação da curva na extremidade do sul da referida estrada, em Margão.

Torna-se público, ao abrigo do disposto no artigo 4.º do «Land Aquisition Act, 1894 (Act I of 1894)» que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca, cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector, após a data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º (sétimo do referido Act), pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. O Governo mais determina, ao abrigo da alínea (4) do artigo 17.º do referido Act, que como a aquisição do aludido terreno é de urgente necessidade, o disposto no artigo 5A do referido Act não será aplicável em relação ao mesmo terreno.

4. Ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do referido Act, o Governo nomeou o Director das Obras Públicas, de Goa, Damão e Diu, para exercer as funções do Collector ao abrigo do mesmo Act.

5. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do referido Act, as seguintes entidades oficiais, a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno:

1. Director das Obras Públicas de Goa, Damão e Diu, em Pangim.
2. Director de Indústrias, Minas e Agrimensura, em Pangim.
3. Presidente da Câmara Municipal de Salsete.

#### QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Salcete	Margão	Parte do terreno denominado «Sirvodem», pertencente ao Sr. Pedro Francisco Justino Antão, de Margão, confrontado de norte e oeste pela Rua Lourenço Caetano Monteiro, de sul pela Rua Clovis da Costa e de nascente pela restante parte do referido terreno pertencente ao dito Antão.	92 m².

O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Direcção das Obras Públicas de Goa, Damão e Diu, em Pangim.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto (Saúde e Obras Públicas).  
Pangim, 17 de Fevereiro de 1965.

## Finance Department

## Notification

F.III/2-32/Rev/64/65

In exercise of the powers conferred under Rule 4 of the Medicinal and Toilet Preparations (Excise Duties) Rules, 1956, it is hereby notified that the Commissioner of Excise shall be the authority competent to collect the duties under this Act, and the Head of Taluka Revenue Offices and Excise Inspectors are hereby appointed as Excise Officers and Officers in Charge respectively for the purpose of this Act.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

T. B. Nagarajan, Finance Secretary.

Panjim 16th February, 1965.

## Department of Revenue and Taxes

By Notification dated 18-2-1965:

Shri Jose Elias Augusto de Menezes, notification clerk of public prosecution of the Department of Revenue and Taxes, declared physically fit to continue in office for the purpose of article 136 of Civil Service Regulation and in keeping with the decision of the Health Board expressed at the medical examination held on 21-1-1965.

Department of Revenue and Taxes, Panjim, 22nd February, 1965. — The Commissioner, Carmo de Noronha.

## Law Department

## Order

RN/16/65

Manuel Francisco Argemiro da Conceição Fernandes or Argemiro Fernandes — renewed with effect from 12th March, 1965, for further period of one year his temporary appointment to exercise the duties of Land Registrar of Comarca of Damão.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 22nd February, 1965.

## Order

The temporary appointment of Adolfo Francisco Clarimundo de Sá to the post of assistant to the Jail Keeper at the Civil Jail Comarca of Bardez, made initially by order dated 25th February, 1963, published in the Government Gazette no. 9, Series II, dated 28th February, 1963, is renewed from 2nd March, 1965, until further orders.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 24th February, 1965.

## Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu

## Order

The temporary appointment of Shri Vassanta Dincora Lada, to the post of copyist of «3º ofício» of the Comarca Court of Bardez, made by order dated the 22nd February, 1964, published in the Government Gazette no. 9, series II, dated the 27th February of the same year is renewed from the 28th February, 1965, for a further period of one year.

Panjim, 8th February, 1965. — The Judicial Commissioner, Alvaro Jose Maria da Silva Dias.

## Departamento das Finanças

## Despacho

F.III/2-32/Rev/64/65

No uso das faculdades conferidas pela norma 4 do «Medical and Toilet Preparations (Excise Duties) Rules, 1956», torna-se público que o Comissário de Excise será a autoridade competente para cobrar os impostos no abrigo do referido Act, e os Chefes das Repartições de Fazenda Concelhias e Inspectores de Excise são nomeados «Excise Officers» e «Officers in charge», respectivamente, para os fins do mesmo Act.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

T. B. Nagarajan, Secretário das Finanças.

Pangim, 16 de Fevereiro de 1965.

## Departamento de Rendimentos e Impostos

Por despacho de 18 de Fevereiro de 1965:

O sr. José Elias Augusto de Menezes, oficial de diligências das execuções fiscais do Departamento de Rendimentos e Impostos — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que em sua sessão de 21 de Janeiro de 1965, o julgou apto para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Departamento de Rendimentos e Impostos, em Goa, 22 de Fevereiro de 1965. — O Comissário, Carmo de Noronha.

## Departamento de Justiça

## Portaria

RN/16/65

Manuel Francisco Argemiro da Conceição Fernandes, ou Argemiro Fernandes — renovada a partir de 12 de Março de 1965, por mais um ano, a sua nomeação interina para o lugar de Conservador dos Registos da comarca de Damão.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 22 de Fevereiro de 1965.

## Portaria

Adolfo Francisco Clarimundo de Sá. — renovada, a partir de 2 de Março de 1965, até ordens posteriores, a nomeação interina para o lugar de ajudante de carcereiro da cadeia civil da comarca de Bardes, efectuada inicialmente por portaria de 25 de Fevereiro de 1963, publicada no Boletim Oficial n.º 9, 2.ª série, de 28 de Fevereiro de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 24 de Fevereiro de 1965.

## Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Diu

## Portaria

A nomeação interina do Sr. Vassanta Dincora Lada, para o lugar de copista do cartório do 3.º ofício do Tribunal da comarca de Bardes, efectuada por portaria de 22 de Fevereiro de 1964, publicada no Boletim Oficial n.º 9, 2.ª série, de 27 de Fevereiro de 1965, é renovada por mais um ano, com efeito a partir de 28 de Fevereiro de 1965.

Pangim, 8 de Fevereiro de 1965. — O Comissário Judicial, Alvaro José Maria da Silva Dias.

Session of 27th January, 1965

## Decisions

No. 3205 — Relator — Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias — Civil appeal — Salcete — Appellants: The Firm Shantilal Khushaldas & Bros., with head office at Margao — Respondent: Premanata Damodora Porobo Dessai, from Margao. Decided not to take cognizance of the 1st appeal.

No. 3362 — Relator — Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias — Civil appeal — Bardez — Appellant: Angelica de Souza, from Verla, Parra — Respondents: Bernardo Coelho and his wife, from Canca, Parra. Appeal dismissed.

Panjim, 27th January, 1965. — The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 29th January, 1965

## Decision

No. 3329 — Relator — Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: The Public Prosecutor — Respondent: Bamini Mucunda Armolcar, from Ribandar, undergoing imprisonment. Sentence reduced.

Panjim, 29th January, 1965. — The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 2nd February, 1965

## Decisions

No. 3240 — Relator: Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar — Civil appeal — Salcete — Appellant: Chowgule & Co. Ltd., with head office at Mormugao — Respondent: Xec Cassimo, from Ponda. Reclamation is dismissed.

No. 3348 — Relator: Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias — Summary appeal — Pondá — Appellant: Panduronga Naraina Naique, residing at Banastarim — Respondent: Radabai Sridora Loundo, residing at Vasco da Gama. Decided to refer to Government Pleader.

No. 3158 — Relator: Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias — Civil appeal — Salcete — Appellant: Anacario J. C. Rodrigues, from Cavelossim — Respondent: Joaquim I. Rodrigues, also from Cavelossim. The Court fees were fixed in the joint decision on folio 76.

Panjim, 2nd February, 1965. — The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Session of 5th February, 1965

## Decision

No. 2938 — Relator: Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellants: Atchuta Madu Naique and his wife Laximin, residing at Marcaim — Respondent: Vinaica Naraina Bandekar, proprietor and miner, residing at Margao. Appeal dismissed.

Panjim, 5th February, 1965. — The Registrar, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

## Office of the Registers and Notary Services

## Order

RN/15/65

The temporary appointment of Shri Aleixo Ernesto Asterio de Sa Barros Valadares, to the post of 1st Officer of the Registers and Notary Services made initially by order dated the 3rd March, 1961 published in the Government Gazette no. 10 series II, dated the 9th March, 1961, is hereby renewed with effect from the 9th March, 1965, until further orders.

Shri Valadares has been transferred to this office from the Revenue Department by virtue of «alinea d), no. 3, Section «A» of the Notification no. FA/21(2), of 16-12-63. Government Gazette (Sup.) no. 49, series I, of 16-12-63.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 26th February, 1965.

Sessão de 27 de Janeiro de 1965

## Decisões

N.º 3205 — Relator: O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Apelação cível de Salcete. Apelantes, a Firma Shantilal Khushaldas e Irmãos, com sede em Margão; apelado, Premanata Damodora Porobo Dessai, de Margão. Deixado tomar conhecimento do 1.º recurso.

N.º 3362 — Relator: O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Agravo cível de Bardes. Agravante, Angélica de Sousa, de Verlá de Parrá; agravados, Bernardo Coelho e sua mulher, de Cancá de Parrá. Negado provimento.

Pangim, 27 de Janeiro de 1965. — O «Registrar», *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 29 de Janeiro de 1965

## Decisão

N.º 3329 — Relator: O Ex.º Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, o Ministério Público; recorrida, Bamini Mucunda Armolcar, de Ribandar e ora presa. Reduzida a pena.

Pangim, 29 de Janeiro de 1965. — O «Registrar», *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 2 de Fevereiro de 1965

## Decisões

N.º 3240 — Relator: O Ex.º Additional Judicial Commissioner Mr. V. N. Palekar. Agravo cível de Salcete. Agravante, Chowgulê e Companhia Ltd., com sede em Mormugão; agravado, Xec Cassimo, de Pondá. Reclamation is dismissed.

N.º 3348 — Relator: O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Apelação sumária de Pondá. Apelante, Panduronga Naraina Naique, residente em Banastarim; apelada, Radabai Sridora Loundo, residente em Vasco da Gama. Decidido dar visto ao Government Pleader.

N.º 3158 — Relator: O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Agravo cível de Salcete. Agravante, Anacário J. C. Rodrigues, de Cavelossim; agravado, Joaquim I. Rodrigues, da dita de Cavelossim. Fixado o imposto de justiça no acórdão de fls. 76.

Pangim, 2 de Fevereiro de 1965. — O «Registrar», *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 5 de Fevereiro de 1965

## Decisão

N.º 2938 — Relator: O Ex.º Judicial Commissioner Dr. Alvaro Dias. Apelação cível das Ilhas de Goa. Apelantes, Atchuta Madu Naique e mulher Loximin, residentes em Marcaim; apelado, Vinaica Naraina Bandekar, proprietário e mineiro, residente em Margão. Negado provimento.

Pangim, 5 de Fevereiro de 1965. — O «Registrar», *Dilipa Vinaica Coissoro*.

## Repartição dos Registos e do Notariado

## Portaria

RN/15/65

A nomeação temporária do Sr. Aleixo Ernesto Astério de Sá Barros Valadares, para o lugar de primeiro-oficial da Repartição dos Registos e do Notariado feita inicialmente por portaria de 3 de Março de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 16, 2.ª série, de 9 de Março de 1961, é renovada com efeito a partir de 9 de Março de 1965, até ordens ulteriores.

O Sr. Valadares veio transferido para esta Repartição do Departamento de Rendimentos em virtude da alinea d), n.º 3 da Secção A do despacho n.º FA/21(2), de 16 de Dezembro de 1963. *Boletim Oficial* (Supt.) n.º 49, 1.ª série, de 16 de Dezembro de 1963.

For ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 26 de Fevereiro de 1965.

## Industries and Labour Department

## Notification

LC/4/65/2328

In exercise of the powers conferred by sub-section 1 of section 10 of the Factories Act, 1948 (LXIII of 1948) the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint every Health Officer working under the Director of Health Services of Goa, Daman and Diu as a Certifying Surgeon for the purposes of the said Act within the local limits of his Concelho.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 19th February, 1965.

## Order

I &amp; L/25/65/2335

Shri Ashok P. Panvelkar is hereby appointed as Planning cum Survey Officer, in the office of the Project Officer, Rural Industries Project, Goa, in the scale of Rs. 400-25-600-30-900 plus other allowances as admissible under Govt. rules, with effect from 1st March, 1965.

The post was created by Government Order No. DF/4/ICD/63/5840 dated 13/3/63 and continued for further period upto 28-2-1966 by Govt. Order No. I&L/(1)/ESTT/64-65/2120 dated 18-1-65.

The expenditure incurred on this account should be debited to Major Head 37-H3-Multipurpose Projects.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 23rd February, 1965.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

## Despacho

LC/4/65/2328

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 10.º de «Factories Act», 1948 (LXIII de 1948), o Governo de Goa, Damão e Diu, nomeia os delegados de saúde subordinados ao director dos Serviços de Saúde de Goa, Damão e Diu, como «Certifying Surgeon» para os fins do dito Act, adentro das respectivas áreas concelhias.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*B. K. Chougule*, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 19 de Fevereiro de 1965.

## Portaria

I &amp; L/25/65/2335

O Sr. Ashok P. Panvelkar é nomeado oficial encarregado de projecto e vistorias na Repartição do Oficial de Planeamento e Projecto de Indústrias Rurais, de Goa, na escala de Rps. 400-25-600-30-900, acrescida doutros subsídios admissíveis de acordo com as normas em vigor, com efeito a partir de 1 de Março de 1965.

O lugar foi criado pela Portaria n.º DF/4/ICD/65/5840, de 13 de Março de 1963 e continuado ulteriormente até 28 de Fevereiro de 1966, pela Portaria n.º I&L/(1)/ESTT/64-65/2120, de 18 de Janeiro de 1965.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «Major Head 37-H3-Multipurpose Projects».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*B. K. Chougule*, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 23 de Fevereiro de 1965.